

The translation serves only as an aid to understanding! It has no legal validity. Only the German texts were checked for correctness in terms of content. **Please provide your information in German only!**

La traduction ne sert que d'aide à la compréhension! Il n'a aucune valeur légale. Seuls les textes allemands ont été vérifiés quant à leur exactitude en termes de contenu. **Veillez fournir vos informations en allemand uniquement!**

Questa traduzione serve solo come aiuto alla comprensione! Non ha validità legale. Solo i testi tedeschi sono stati controllati per la correttezza in termini di contenuto. **Si prega di fornire le informazioni solo in tedesco!**

Stadt Iserlohn
Ausländerbehörde
Postfach 2462
58634 Iserlohn

Antrag auf Verlängerung eines Aufenthaltstitels

Application für a Visa or Residence Permit - prolongation

Demande d'attribution d'un titre de séjour - prolongation

Domanda per il conferimento di un titolo di soggiorno - prolungamento

Familiename

family name/nom de famille/cognome

Geburtsname

name at birth/nom de naissance/cognome di nascita

Vornamen

First names/Prénoms/Nomi

Geburtstag

date of birth/date de naissance/data di nascita

Geburtsort

place of birth/lieu de naissance/luogo di nascita

Geburtsland

country of birth/pays de naissance/paese di nascita

Staatsangehörigkeit(en)

nationality(ies)/nationalité(s)/nazionalità

Bei mehreren Staatsangehörigkeiten sind alle anzugeben.

If more than one, each nationality should be stated./

Indiquer toutes les nationalités s'ily en a plusieurs./

In caso di più nazionalità indicarle tutte.

a) jetzige

current/actuelle/attuale

b) frühere

former/ancienne/precedente

Geschlecht

sex/sexe/sexo

männlich .

male/masculin/maschile

weiblich .

female/féminin/femminile

unbekannt .

unknown/inconnu/sconosciuto

Augenfarbe

eye colour/couleur des yeux/colore degli occhi

Größe

height/taille/altezza

_____ cm

Familienstand

marital status/

état civil/

stato civile

ledig .

single/

célibataire/

celibe

verheiratet seit _____

married since/

marié(e) depuis/

sposato(a) da

geschieden .

divorced/

divorcée/

divorziato

verwitwet .

widowed/

veuf/veuve/

vedovo

Pass oder sonstiges Personaldokument - genaue Bezeichnung -
passport or other identification documents - exact specification -
passeport ou autre document d'identité - désignation précise -
passaporto o altro documento d'identità - denominazione esattamente -

Nummer

number/nombre/numero

ausgestellt am

issued on/établi le/rilasciato il

gültig bis

valid until/valable jusqu'au/ valido fino al

Jetzige Anschrift

current address/adresse actuelle/indirizzo attuale

Ort

city/ville/città

Straße, Hausnummer

street, house number/rue, numéro/via, numero

Zweck Ihres Aufenthaltes in der Bundesrepublik Deutschland

Purpose of stay in the Federal Republic of Germany/But du séjour en République fédérale d'Allemagne /Scopo del soggiorno nella Repubblica Federale di Germania

Aus welchen Mitteln wird der Lebensunterhalt bestritten?

What are your means of subsistence?/ Quels sont vos moyens de subsistance?/ Con quali mezzi fa fronte al sostentamento?

Ich beantrage den Aufenthaltstitel für

I hereby apply for a visa or residence permit for
Je sollicite un titre de séjour pour
Richiedo il titolo di soggiorno per

_____ **Tage**
days/
jours/
giorni

_____ **Monat(e)**
month(s)/
mois/
mese(i)

_____ **Jahr(e)**
year(s)/
an(s)/
anno(i)

Ich versichere, vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben. Falsche oder unzutreffende Angaben im Antrag oder im weiteren Verfahren können meine Ausweisung aus der Bundesrepublik Deutschland zur Folge haben (§ 54 Abs. 2 Nr. 8 Aufenthaltsgesetz).

I declare that to the best of my knowledge the above statements are correct and complete. Incorrect or inappropriate information given in the application or in further procedure could result in my being expelled from the Federal Republic of Germany (§ 54 Abs. 2 Nr. 8 Aufenthaltsgesetz)/

Je certifie que les déclarations ci-dessus ont été faites en toute conscience et qu'elles sont exactes et intégrales. Toute déclaration fautive ou inexacte dans la présente demande ou dans la procédure ultérieure pourrait entraîner mon expulsion de la République fédérale d'Allemagne (§ 54 Abs. 2 Nr. 8 Aufenthaltsgesetz)/

Dichiaro di aver fornito le precedenti indicazioni in modo esatto e completo secondo mia miglior conoscenza e coscienza. Dichiarazioni false o non veritiere nella domanda o nell'ulteriore procedimento possono avere per conseguenza la mia espulsione dalla Repubblica federale di Germania (§ 54 Abs. 2 Nr. 8 Aufenthaltsgesetz).

Es wird darauf hingewiesen, dass Ihre persönlichen Daten, soweit diese zur Erfüllung gesetzlich vorgeschriebener ausländerrechtlicher Aufgaben der Ausländerbehörde erforderlich sind, gespeichert und entsprechend den rechtlichen Vorschriften automatisiert verarbeitet werden.

Notice is hereby given that your personal data, as far as they are required to fulfil the tasks of the Foreigners' Registration Office stipulated by the law concerning foreigners, will be stored in a data file and automatically processed according to the legal regulations.

Il est rappelé que les données sur votre identité nécessitées dans le cadre des missions légales du Service des Etrangers sont mémorisées dans un fichier et traitées mécaniquement conformément à la loi.

Si avverte che i Vostri dati personali, per quanto necessari per l'evasione delle pratiche dell'ufficio stranieri previste dal diritto degli stranieri, saranno memorizzati in un file presso inoltre, elaborati automaticamente in vigore alle disposizioni di legge.

Ort und Datum

place and date/lieu et date/luogo e data

Eigenhändige Unterschrift

Applicant's signature/Signature autographe/Firma autografa

